



021/11/2020/1144  
č. ú. - 123193/11

**Smlouva o užívání autobusových stání na autobusovém terminálu  
v Turnově uzavřená na základě ustanovení § 269 odst. 2 zákona  
č. 513/91 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů**

Smluvní strany:

Obchodní jméno: **Město Turnov**  
Sídlo: Antonína Dvořáka 335, 511 22 Turnov  
IČ: 00276227  
DIČ: CZ00276227  
zastoupené: PhDr. Hana Maierová, starostka  
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., Turnov  
č. ú.: [REDACTED]

(dále jen "provozovatel")

a

Obchodní jméno: **ČSAD Liberec, a.s.**  
Sídlo: České Mládeže 594/33, 460 06 Liberec 6  
IČ: 25045504  
DIČ: CZ25045504  
zastoupená: Ing. Petr Wasserbauer, předseda představenstva, ředitel společnosti  
Bankovní spojení: Komerční banka, a.s. pob. Liberec  
č. účtu: [REDACTED]

(dále jen "dopravce")

## I.

### Úvodní ustanovení

1. Město Turnov je výlučným vlastníkem m.j. nemovitostí v kat. území Turnov a to poz. parc. č. kat. 1908/1, 1908/2, 1926/2, 1926/3, 1927, 1935/3, část 1936/1, část 3888/96 o celkové ploše cca 4135m<sup>2</sup>, jak je znázorněno v snímku katastrální mapy, který tvoří přílohu č.1 této smlouvy včetně staveb a zařízení se na nich nacházejících, tj. železobetonová konstrukce haly autobusového nádraží, 3x stání před žel. st., 2 ks elektronických informačních tabulí, 16 ks označnicků zastávky, 1x krytý přístřešek pro cestující, 19 ks laviček, 1 ks plakátovací válec 15 ks odpadkových košů.

## II.

### Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je stanovení podmínek užívání příjezdových a odjezdových stání pro linky a spoje pravidelné autobusové dopravy v prostoru autobusového terminálu v Turnově, který je ve vlastnictví města Turnova. Provozovatelem je město Turnov na základě rozhodnutí Rady města Turnova č. 397/2011 ze dne 15.8.2011.

### III.

#### Cenové ujednání

1. Užívání autobusového terminálu, tj. právo vjezdu, stání – časová prodleva pro výstup a nástup cestujících, čekací stání autobusů podle platného jízdního řádu a odjezdu autobusů dopravce na autobusový terminál v Turnově, je poskytováno dopravci za úplaty 3 Kč + DPH / 1 spoj.
2. Poplatek za užívání autobusového terminálu může být upraven, a to na základě vyúčtování skutečných nákladů provozovatele za předchozí rok.

### Článek IV

#### Práva a povinnosti smluvních stran

##### 1. Povinnosti provozovatele

- provádět běžnou údržbu vybavení aut. stání, čištění komunikací, chodníků a dešťových vpustí a svodů, opravy komunikací, chodníků, dešťových vpustí, svodů a střešních vpustí, zajištění likvidace odpadů, údržbu zeleně, provoz veřejného osvětlení, údržbu dopravního značení a úklid na autobusovém stanovišti, zimní údržbu, dále údržbu odlučovače ropných látek a 2 retenčních nádrží
- úhrada srážkových vod, revize zařízení (např. hromosvody, atd.)
- umožnit vjezd autobusům dopravce zajišťujícím spoje linek dle platných autobusových jízdních řádů dopravce včetně mimořádných spojů podle podmínek dodržování dopravně provozního řádu autobusového terminálu
- zajistit provoz informačního systému (tzn. vyvěšení jízdních řádů příslušných autobusových linek vydaných dopravcem na označených autobusových stáních určených pro provoz příslušné autobusové linky dopravce na autobusovém terminálu v Turnově – 2 ks elektronických informačních tabulí – aktualizaci spojů všech dopravců)

##### 2. Povinnosti dopravce

- dodržovat podmínky dopravně provozního řádu autobusového terminálu (viz příl. č. 2 Smlouvy), se kterým byl seznámen před uzavřením této smlouvy, a jehož text je k dispozici na webových stránkách provozovatele [www.turnov.cz](http://www.turnov.cz), platný jízdní řád, vyhlášku č. 175/2000 Sb., o přepravním řádu pro veřejnou dráží a silniční osobní dopravu a ustanovení zákona č. 111/94 Sb., o silniční dopravě, ve znění pozdějších předpisů
- nejpozději do 15 pracovních dnů před zahájením platnosti nových jízdních řádů nebo před realizací uvažované změny jízdního řádu tyto jízdní řády dodat v tištěné podobě na adresu Město Turnov, Antonína Dvořáka 335, 511 22 Turnov a v elektronické podobě na adresu [podatelna@mu.turnov.cz](mailto:podatelna@mu.turnov.cz)) k zajištění jejich výlepu, v případě nedodržení tohoto termínu je provozovatel oprávněn účtovat dopravci smluvní pokutu 1.000,-Kč
- odstavovat autobusy v prostoru autobusového terminálu pouze na místech k tomu určených
- dodržovat určená odjezdová stání
- dodržovat provozní předpisy v integrovaném dopravním systému IDOL, vydané organizátorem regionální dopravy společností KORID LK, spol. s r.o., (pouze v případě, pokud se jedná o regionální dopravce) se sídlem Liberec, U Jezu 642/2a, PSČ: 461 80 Liberec

## Článek V

### Smluvní pokuty a náhrada škod

1. V případě prokázání úniku ropných produktů z vozidla dopravce je provozovatel oprávněn účtovat dopravci smluvní pokutu 1.000,-Kč za každý případ úniku a zároveň náhradu nákladů na likvidaci těchto ropných produktů, případně náhradu vzniklých škod.
2. Za nesprávné odstavení vozidla v prostoru autobusového terminálu, tj. mimo označený prostor, je dopravce povinen zaplatit provozovateli smluvní pokutu ve výši 1.000,-Kč za každý provozovatelem zjištěný případ.
3. Za porušení ustanovení dopravně provozního řádu autobusového terminálu je povinen dopravce zaplatit provozovateli smluvní pokutu ve výši 1.000,-Kč za každý prokázaný případ.
4. Smluvní pokuty jsou splatné do 10 dnů ode dne doručení výzvy k úhradě smluvní pokuty.

## Článek VI

### Trvání smluvního vztahu

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, tj. od 6.11.2011 do 1.3.2017. Smluvní strany v rámci této doby dohodly, že smlouvu lze ukončit výpovědí s výpovědní lhůtou 6 měsíců bez uvedení důvodu, která počne běžet prvním dnem měsíce následujícím po doručení výpovědi druhé straně.
2. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu a účinnosti dne 6.11.2011.

## Článek VII

### Závěrečná ustanovení

1. Právní vztahy touto smlouvou výslovně neupravené se řídí Občanským zákoníkem a předpisy souvisejícími.
2. Jakékoliv změny nebo doplnění této smlouvy budou prováděny pouze po dohodě obou smluvních stran a to formou písemného dodatku k této smlouvě.
3. Smluvní strany prohlašují, že tuto smlouvu uzavřely po uvážení, podle své svobodné a vážné vůle, nikoli v tísní za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho zástupci smluvních stran níže připojují své podpisy.
4. Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálů, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom výtisku.

V Turnově dne ..... 6. 11. 2011 .....

V Liberci dne .1.11.2011

PhDr. Hana Maierová  
starostka města



Ing. Petr Wasserbauer  
předseda představenstva



4. 11. 2011 i/h

1944/1

U Nádraží

1943

2600/5

2600/7

2601/1

2601/3

2601/2

2602

2603

2605

2606/1

1941/1

1942

1941/2

1940/1

1940/2

1938/4

Nádražní

2600/34

1936/2

1938/2

1934/1

1925/1

1936/1

1939/2

1935/2

1932

U Nádraží

1939/3

1939/1

1935/1

1934/2

1931

1929

1928/1

1938/1

1937

1935/3

1933

1928/2

1930/2

1928/3

1928/5

1928/4

1924

1921/1

1919/

3889

1930/1

1926/1

1926/3

1926/4

1923/12

1921/3

1920

1919/

3888/94

1927

1923/10

1919/4

3888/53

1908/1

1921/2

1919/3

3888/64

3888/96

1926/2

1923/4

1917/

3888/63

1923/1

1923/9

1917/

3888/62

1908/2

1923/5

1918

3888/1

3888/61

1908/14

1923/3

1915/2

1910/4

1915/

1910/2

1910/

1923/8

3888/97

3888/98

1923/2

1909/1

1908/15

# DOPRAVNĚ PROVOZNÍ ŘÁD Autobusového terminálu Turnov

## I.

### Úvodní ustanovení

Dopravně provozní řád Autobusového terminálu Turnov (dále jen AT T) vydává Město Turnov, se sídlem Antonína Dvořáka 335, 511 22 Turnov, jako provozovatel. Dopravně provozní řád AT T, upravuje základní podmínky organizování provozu pravidelné i nepravidelné autobusové dopravy; městské, dálkové, mimořádné a zájezdové v prostorách AT T.

## II.

### Řízení a odpovědnost

K zajištění plynulého a bezpečného provozu jsou řidiči všech dopravců i ostatní osoby pohybující se v prostorách AT T povinni uposlechnout pokynů a příkazů vydaných odpovědnými zaměstnanci provozovatele, tzn. zaměstnanci odboru správy majetku města Turnov.

Dopraci jsou povinni dodržovat předpisy bezpečnosti a ochrany zdraví při práci vztahující se na jejich provozované činnosti a jsou odpovědění za své zaměstnance.

Všichni zúčastnění jsou povinni konat tak, aby nevznikla škoda. Za prokázanou škodu nesou plnou odpovědnost.

## III.

### Vymezení pojmů

**Provozovatel AT T** – Město Turnov, odbor správy majetku

**dopravce** - subjekt provozující na smluvním základě v areálu AT T autobusové spoje ve veřejné linkové osobní dopravě dle platné licence nebo odjezdy a příjezdy příležitostné osobní veřejné silniční dopravy

**autobusové stání** - odjezdové a příjezdové stání v areálu AT T

**pravidelná doprava** - doprava provozovaná podle jízdního řádu

**nepravidelná doprava** - odjezdy nebo příjezdy příležitostné osobní silniční dopravy, doprava mimořádná, zájezdová

**odjezdové stání** - prostor zastávky vyhrazený pro nástup cestujících a naložení zavazadel do autobusů dopravce, vymezený staničním označником

**příjezdové stání** - prostor vyhrazený pro výstup cestujících a vyložení zavazadel z autobusů vymezen staničním označником

**odstavení vozidla** – povolené zaparkování vozidla v prostoru AT T

## IV.

### Režim provozu AT T

Užívání AT T dopravcem je poskytováno za úplaty 3 Kč + DPH / 1 spoj všem veřejným přepravcům autobusové dopravy.

#### 1. Provozovatel AT T zabezpečí :

- ✓ poskytování informací o nabízených přepravních službách dopravců popřípadě jejich změnách nebo odchylkách
- ✓ zveřejnění jízdních řádů převzatých od dopravce nebo z IDOS na informačním systému terminálu (tj. označnky zastávky a obou elektronických tabulí)
- ✓ použití vymezeného odjezdového stanoviště před stanoveným odjezdem
- ✓ bez poplatku umožní krátkodobé odstavení autobusu, a to až do naplnění kapacity AT T
- ✓ umístit na viditelné místo tel. čísla na hasiče, policii, záchrannou službu a kontakt na provozovatele

#### 2. Dopravce zajistí :

- ✓ seznámení svého zaměstnance - řidiče s tímto provozním řádem
- ✓ včasné předložení všech smluvených informací před změnou jízdních řádů.
- ✓ bezodkladnou opravu nepojízdného vozidla a v případě neopravitelnosti jeho bezodkladné odtahování mimo areál AT T

### **3. Povinnosti řidičů dopravců i ostatních vozidel :**

#### **Řidiči jsou povinni :**

- ✓ dodržovat ustanovení Pravidel silničního provozu v celém prostoru AT T, pokud není místním značením upraveno jinak platí pravidlo přednosti vozidla příjezdějího zprava
- ✓ při jízdě dbát zvýšené opatrnosti s ohledem na pohyb ostatních vozidel a pohyb osob
- ✓ dodržovat smluvní podmínky užívání AT T pro příslušnou linku, respektovat určené příjezdové a odjezdové stání včetně dodržení stanovené doby a dodržovat stanovené podmínky odstavení vozidla
- ✓ respektovat pokyny provozovatele AT T - provozní i mimořádné (požární, nehodové apod.)
- ✓ případnou nehodu, úraz nebo jinou mimořádnou událost (např. únik provozních kapalin z vozu, požár, apod.) v prostoru AT T okamžitě řešit (hasiči, zdravotníci) a nahlásit neprodleně správci AT T
- ✓ nahlásit správci AT T nefunkční technické nebo technologického vybavení AT T

#### **Řidičům je zakázáno v areálu AT T:**

- ✓ umožnit cestujícím výstup a nástup mimo stanovené výstupní a nástupní prostory
- ✓ ponechávat zbytečně v chodu motor vozidla
- ✓ stát a parkovat autobusy tak, aby bylo bráněno ostatním uživatelům AT T
- ✓ provádět údržbové práce, kromě zprovoznění nepojízdného vozidla
- ✓ provádět mytí a čištění vozidla
- ✓ znečišťovat prostory AT T ropnými produkty - úkapy
- ✓ manipulovat s technickým vybavením a technickým zařízením AT T
- ✓ odhazovat odpadky a nedopalky mimo místa k tomu určená
- ✓ kouřit pod zastřešenou částí AT T, budovách a na všech autobusových stáních v přednádražím prostoru

### **4. Povinnosti ostatních osob a cestujících.**

#### **Pohyb pěších a cyklistů**

- ✓ všechny osoby jsou povinny respektovat zákaz kouření pod zastřešenou částí AT T a budovách
- ✓ chodci mají za povinnost přecházet v prostoru AT T bezpečně po přechodech pro chodce
- ✓ všechny osoby jsou povinny řídit se pokyny zástupců provozovatele AT T a to nejenom v případě mimořádných událostí (požáru, nehody apod.),
- ✓ všechny osoby jsou povinny vznik mimořádné události nahlásit správci AT T
- ✓ je zakázáno odhazovat odpadky a nedopalky mimo místa k tomu určená nebo jiným způsobem znečišťovat prostranství AT T
- ✓ cestujícím je povoleno využívat prostory AT T

## **V.**

### **Závěrečná ustanovení**

Dopravně provozní řád AT T v Turnově bude předán všem dopravcům, kteří podle smlouvy používají AT T. Dopravci jsou povinni seznámit s jeho obsahem všechny řidiče autobusů, popř. další zaměstnance dopravce. Nedodržení ustanovení tohoto dopravně provozního řádu bude posuzováno jako porušování povinností dopravce ze smlouvy o užívání AT T.

Kontrolou dodržování smluvních podmínek a ustanovení dopravně provozního řádu je pověřen provozovatel AT T.

# TURNOV, TERMINÁL U ŽEL. ST.

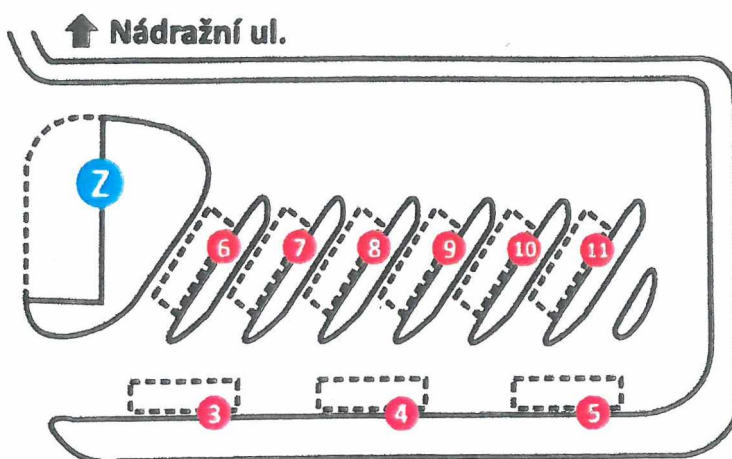
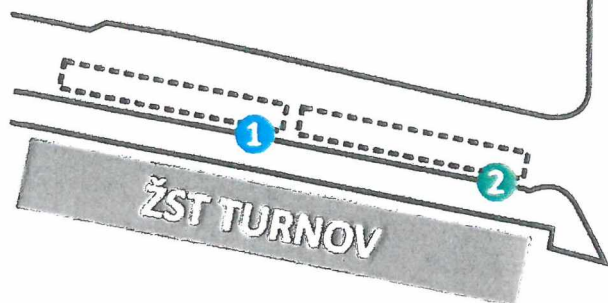
## PŘEHLED NÁSTUPIŠŤ



**MĚSTO  
TURNOV**

**BusLine**

Comfort in Time



**1**

**VÝSTUP**

Spoje pokračující pouze na autobusové nádraží

**2**

**MHD TURNOV (NEMOCNICE, BUKOVINA, VESECKO, PELEŠANY, OHRAZENICE, PŘEPEŘE, MODŘIŠICE, VŠEŇ)**

MHD 1 - 2 - 22, 670301, 670309, 670310, 670311

**3**

**PRAHA**

167106, 167222, 169101, 169220, 670028, 670037, 670069, 670090, 690700

**4**

**SEMILY přes Ž. BROD, VRCHLABÍ, HARRACHOV, ROKYTNICE N.J., JILEMNICE, H. MÍSEČKY, ŠP. MLÝN**

167106, 167222, 169101, 169220, 670028, 670030, 670037, 670069, 670090, 690700

**5**

**JIČÍN, HRADEC KRÁLOVÉ, BRNO, VYŠKOV, LUHAČOVICE, HLINSKO, JIHLAVA, PROSTĚJOV, MICHALOVCE (SK)**

000507, 540003, 540010, 540601, 540900, 620130, 620888, 720385, 780990, 810150

**6**

**LIBEREC, ML. BOLESLAV, HOLENICE, ROVENSKO, JABLONEC n. N. přes LBC**  
540010, 540030, 540601, 540900, 620130, 620888, 670358, 670030, 720385, 780990, 810150

**7**

**JABLONEC N. N. a ŽELEZNÝ BROD přes MALOU SKÁLU, VYSKEŘ**  
670342, 670355, 670863

**8**

**ŽEL. BROD přes KOBEROVY, TROSKOVICE**  
670353, 670862, 670864

**9**

**ČESKÝ DUB, PĚNČÍN, KOBLY, PŘEPEŘE, SVIJANY, MN. HRADIŠTĚ, SOBOTKA**  
670361, 670362, 670363, 670364, 670365, 670366, 670367

**10**

**JABLONEC N. N. přes FRÝDŠTEJN**  
530341

**11**

**SEMILY, LOMNICE N. POPELKOU**  
670541, 670544, 670551

**Z**

**Zájezdová doprava**



Dodatek č.1

ke Smlouvě o užívání autobusových stání na autobusovém terminálu v Turnově

SMLUVNÍ STRANY:

Provozovatel: **Město Turnov**, ul. Antonína Dvořáka 335, 511 22 Turnov

zastoupené: Ing. Tomášem Hockem, starostou

IČ: 00276227

DIČ: CZ00276227

Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., Turnov

Č. ú.: [REDACTED]

a

Dopravce: **ČSAD Liberec, a.s.**

České mládeže 594/33, 460 06 Liberec 6

zastoupená: Ing. Petrem Wasserbauerem, předsedou představenstva

IČ: 25045504

DIČ: CZ25045504

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s. Liberec

Č. ú.: [REDACTED]

uzavírají Dodatek č. 1 ke Smlouvě o užívání autobusových stání na autobusovém terminálu v Turnově ze dne 6.11.2011.

Dle ustanovení čl. III bodu 2. výše uvedené Smlouvy se na základě vyúčtování skutečných nákladů provozovatele za předchozí rok 2012 a usnesení RM č. 93/2013 ze dne 11.3.2013 upravuje výše úplaty za užívání autobusového terminálu na částku 6,00 Kč + DPH na 1 spoj s účinností od 1.dubna 2013.

Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají v platnosti.

V Turnově, dne: 15. 4. 2013

V Liberci, dne: 24. 3. 13

[REDACTED]

Ing. Tomáš Hocke  
starosta města



[REDACTED]

Ing. Petr Wasserbauer  
předseda představenstva

11.4.2013/44